

# Памятка избирателя

3 novembre 2013

Élection Montréal

jevotepourmaville.ca

## Председатель избирательной комиссии города Монреаля информирует вас о ваших правах.

### Можете ли Вы принимать участие в голосовании?

Для того, чтобы принять участие в голосовании, Вы должны быть внесены в список избирателей и на день выборов отвечать следующим условиям:

Вам должно уже исполниться 18 лет; Вы должны иметь канадское гражданство; постоянно проживать в Квебеке на протяжении шести месяцев.

### Внесено ли ваше имя в список избирателей?

Вы можете это проверить, ознакомившись с уведомлением о регистрации, присланным Вам на дом.

### Как попасть в список избирателей?

Чтобы подать заявление о внесении Вашего имени в список избирателей или заявление о внесении поправок к этому списку, Вы должны самостоятельно явиться в отдел проверок. Вместо Вас заявление от Вашего имени может подать один из Ваших родителей, супруг или лицо, проживающее с Вами.

Вместе с заявлением нужно предоставить два документа, удостоверяющих личность, в противном случае оно будет отклонено.

#### 1-й документ

Первый документ должен содержать Ваше имя и Вашу дату рождения. Например: свидетельство о рождении, карточка медицинского страхования, канадский паспорт.

#### 2-й документ

Второй документ должен содержать Ваше имя и Ваш адрес. Например: водительские права, счет за телефон или электроэнергию.

### Где находится отдел проверочной комиссии?

Адрес и часы работы Вашего отдела проверочной комиссии обозначены на уведомлении о регистрации, которое прислано Вам на дом.

### Где и когда голосовать?

За несколько дней до голосования Вы получите извещение, в котором будет указано, где и когда голосовать. В день выборов Вам нужно будет явиться по указанному адресу с 10:00 до 20:00. Вы можете также проголосовать досрочно.

Адрес и часы работы Вашего участка досрочного голосования обозначены на уведомлении о регистрации, которое прислано Вам на дом. Участки досрочного голосования адаптированы для лиц с уменьшенной подвижностью.

### Новость: На голосование вам дается четыре дополнительных дня.

Вы не можете проголосовать ни в день выборов, ни в дни досрочного голосования? Тогда вам дается четыре дополнительных дня для того, чтобы использовать ваше право участия в выборах в избирательном участке вашего района. Избирательные участки адаптированы для лиц с уменьшенной подвижностью.

Чтобы узнать расписание работы Вашего избирательного участка, посетите наш веб-сайт или обращайтесь в Управление Председателя избирательной комиссии.

### Как голосовать?

**1-й этап** Персонал избирательного участка проверяет наличие Вашего имени в списке избирателей.

**2-й этап** Вы должны идентифицировать себя и предъявить документ, удостоверяющий личность.

**3-й этап** Вам выдают бюллетени для голосования.

**4-й этап** Бюллетени заполняются в специально оборудованной кабине, где не допускается присутствие других лиц. Голосование проводится путем нанесения избирателем отметки только в одном из кружков каждого бюллетеня, обязательно используя для этого карандаш, который Вам будет выдан членом избирательной комиссии.

**5-й этап** После голосования Вы возвращаетесь к столу.

**6-й этап** Вы самостоятельно бросаете Ваши избирательные бюллетени в урну для голосования.

**Важно!** Для того чтобы принять участие в голосовании, Вы должны идентифицировать себя, предоставив один из следующих документов:

- карточку медицинского страхования;
- водительские права;
- канадский паспорт;
- свидетельство о статусе индейца;
- удостоверение личности Канадских вооруженных сил.

### Вы не можете самостоятельно передвигаться?

Если Вы не можете самостоятельно передвигаться из-за состояния здоровья, Вы можете голосовать у себя дома. Для этого нужно подать письменное заявление в Управление Председателя избирательной комиссии. Если Вы желаете воспользоваться возможностью голосовать дома, Вы можете получить информацию, касающуюся правил внесения Вашего имени в список, связавшись с Управлением Председателя избирательной комиссии.

### У Вас возникли вопросы?

- Посетите наш Web-сайт : [jevotepourmaville.ca](http://jevotepourmaville.ca)
- Свяжитесь с нами, позвонив по бесплатному номеру: 514 872-VOTE (8683)
- Напишите нам : [Election@ville.montreal.qc.ca](mailto:Election@ville.montreal.qc.ca)